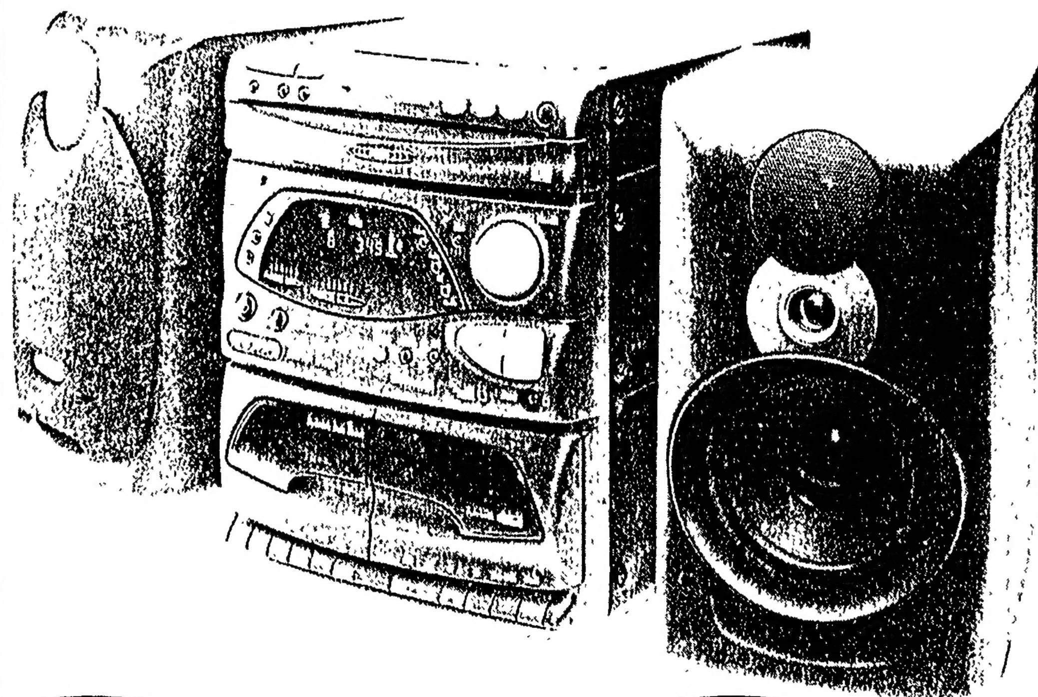
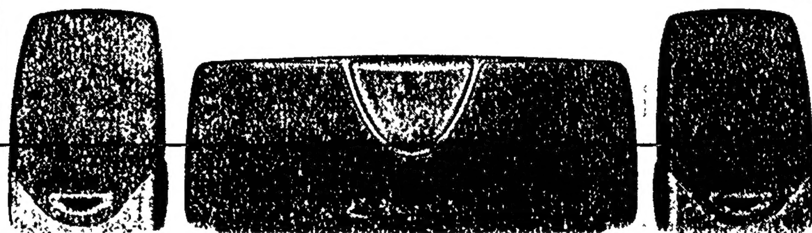
PHILIPS

FW 375P Mini HiFi System with Dolby Pro Logic





Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Manual de utilização





PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1 Remove fuse cover and fuse.

2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.

3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⏚) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

NORGE

- Typeskilt finnes pą apparatens bakside.
- **Observer : Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet są lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

ITALIA

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FW375P Philips risponde alle prescrizioni dell' art. 2, comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 4/4/1997

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

CLASS 1
LASER PRODUCT

Index

English
Français
Español
Deutsch
Nederlands
Italiano
Svenska
Dansk
Suomi
Ελληνικά
Português

Dansk

Dette produkt overholder det gældende EU-direktiv vedrørende radiostøj.

GENEREL INFORMATION

Tak...

Tak fordi De har købt det nye Philips Dolby Pro Logic CD-skifter Hi-Fi Minisystem. Vi har konstrueret og afprøvet Minisystemet for at give Dem den nyeste teknologi og høj lydkvalitet. Ved at følge instruktionerne i denne brugsanvisning er De istand til at regulere og betjene alle funktionerne i Deres nye Minisystem. Læs og følg instruktionerne i den rækkefølge de er angivet i brugsanvisningen.

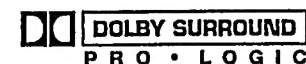
Generel information

- Typeskiltet er placeret på apparatets bagside.
- Båndoptagelser er kun tilladt, hvis det ikke strider imod kopirettigheder eller andre regler for optagelse.

1 Der er ikke anvendt nogle overflødige materialer i emballagen. Vi har endvidere gjort vort bedste for at De let kan dele emballagen op i tre hovedbestanddele med henblik på genbrug:
   - Almindeligt pap (kassen).
   - Fleksibel polystyrene (afstandsstykker).
   - Polyethylene (plastposer og beskyttelsesfolie).

   Gør Dem bekendt med Deres lokale regler for bortkastning af indpakningsmaterialerne.
2 Apparatet består af mange materialer, der kan genbruges. Når De derfor til sin tid skal kassere apparatet, bør det afleveres til et sted, hvor man har specialiseret sig i at adskille kasserede genstande for udtagning af materialer med henblik på genbrug.
3 Hold brugte batterier adskilt fra det almindelige husholdningsaffald og aflever dem i stedet for på et sted for opsamling af brugte batterier.
4 Bemærk: Man sparer energi ved at slukke helt for anlægget om natten (d.v.s. tage stikket ud af stikkontakten eller slukke for stikkontakten).

Bekræftelse



"Dolby" "Pro-Logic" og dobbelt-D-symbolet DD er varemærker for Dolby Laboratories Licensing Corporation. Apparatet er fabrikeret på licens af Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Tilbehør (Medleveret)

- Fjernbetjening
- Batterier (2 stk type AAA) til fjernbetjeningen
- AM rammeantenne
- FM trådantenne
- Netledning
- Surround højttalerpakke model Philips FB 203 (med to surround baghøjttalere og en midterhøjttaler).

Tilbehør (Anbefalet)

- Philips FB 201 trådløs aktiv subwoofer-højttaler.
- Trådløs surround højttalerpakke model Philips FB 206W (med to trådløse surround baghøjttalere og en midterhøjttaler).

SIKKERHEDSINFORMATION

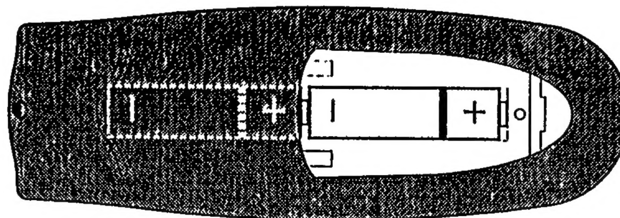
Sikkerhedsinformation

- Sæt ikke strøm på anlægget før De har kontrolleret, at spændingsangivelsen på typeskiltet (eller ved spændingsomkobleren) svarer til den lokale netspænding. Hvis dette ikke er tilfældet, skal De henvende Dem til Deres forhandler. Typeskiltet er placeret på bagsiden af anlægget.
- Flyt ikke på anlægget, når der er strøm på det.
- Anbring anlægget på en fast overflade, f.eks. i en reol.
- Placer anlægget således at der er tilstrækkeligt med frit rum omkring det, så der tilsikres god ventilation og dermed unødig opvarmning af anlægget.
- Udsæt ikke anlægget for høj fugtighed, regn, sand eller varme.
- Prøv aldrig selv på at reparere apparatet da garantien i så fald bortfalder!
- Hvis anlægget bringes direkte fra kolde omgivelser ind i et varmt rum, eller hvis det placeres i et meget fugtigt rum, kan der danne sig kondens på laserlinsen indeni CD-afspilleren. Hvis dette sker, virker CD-afspilleren ikke korrekt. Lad i så fald apparatet stå en times tid med strøm på uden ilagt CD-plade og prøv derefter igen om CD-afspilleren virker, som den skal.
- Der kan også opstå uventede driftsforstyrrelser som følge af elektrostatisk opladning af anlægget. Prøv om De kan afhjælpe dette ved at trække stikproppen ud af stikkontakten og sætte den i igen efter nogle få sekunder.
- **Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**
- **Advarsel:** Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhetsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

FORBEREDELSER

Isætning af batterier i fjernbetjeningen

- Sæt de to batterier (type R03 eller AAA) i fjernbetjeningen som vist i batterirummet.



- For at undgå beskadigelse af fjernbetjeningen som følge af batterilækage skal batterierne altid tages ud, så snart de er brugt op, eller hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i længere tid. Brug altid kun batterier af type R03 eller AAA.

Ⓐ Tilslutning af AM-antennen

Tilslut den medleverede rammeantenne til klemmen mærket AM AERIAL. Flyt og drej på rammeantennen til De får den bedste modtagelse.

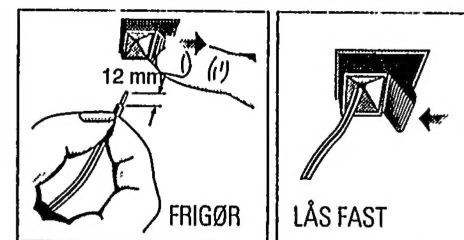
Ⓑ Tilslutning af FM-trådantennen

Tilslut den medleverede FM-trådantenne til FM 75ohm-klemmen. Flyt rundt på trådantennen til De får den bedste modtagelse.

Udendørs FM-antenne

De kan få bedre modtagelse på FM ved at tilslutte en udendørs FM-antenne med koaxialkabel til FM AERIAL 75ohm-bøsningen.

Ⓒ Tilslutning af højttalere

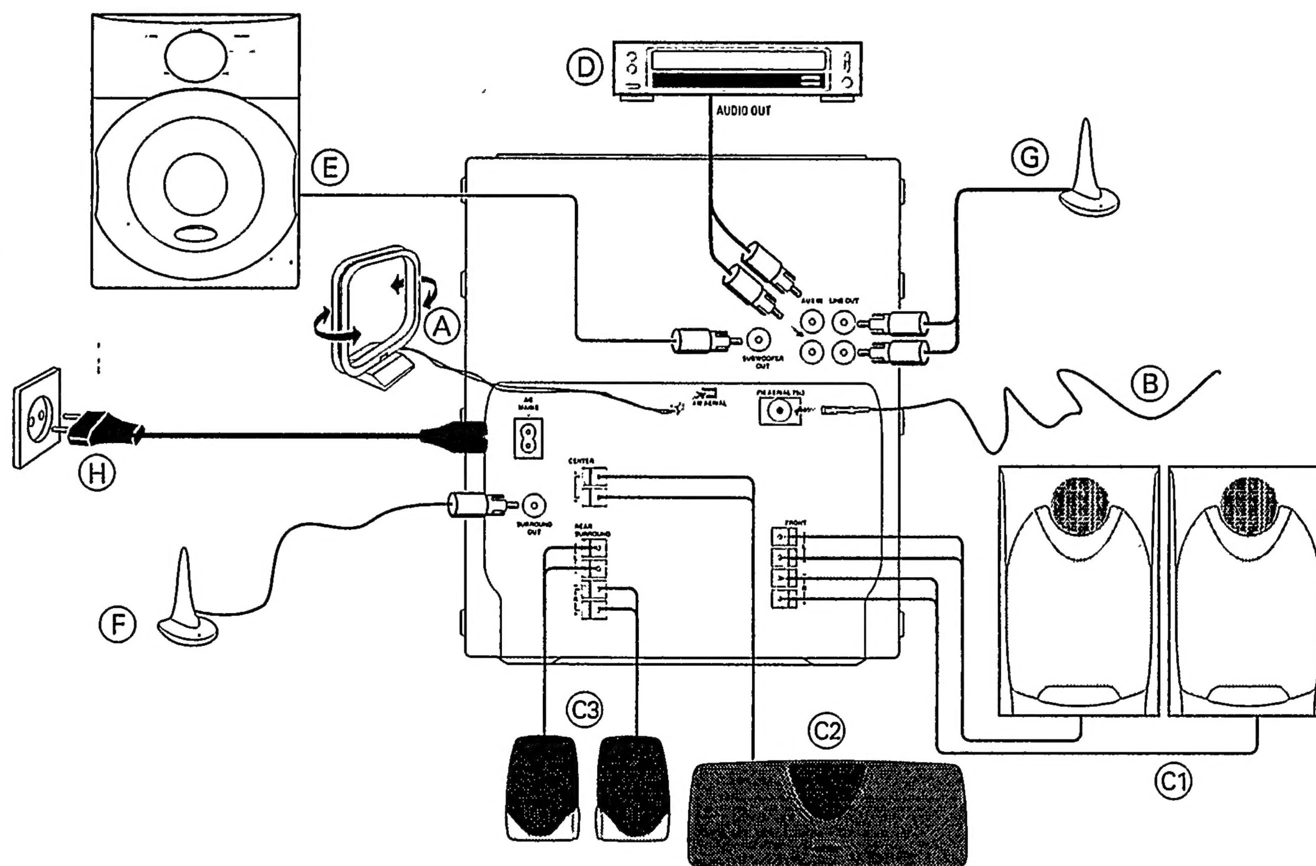


- Forbind den højre højttaler til klemmen mærket **R** med den røde ledning til + og den sorte til —
- Forbind den venstre højttaler til klemmen mærket **L** med den røde ledning til + og den sorte til —.
- Sæt den afisolerede del af ledningerne ind i klemmen som vist.

For Dolby Pro Logic-tilslutning se side 147.

Dansk

Tilslutninger bag på anlægget



Ⓓ Tilslutning af andet udstyr til anlægget

De kan tilslutte venstre og højre lydkanaler fra TV, Laser Disc eller videobåndoptager til AUX IN-bøsningerne bag på anlægget.

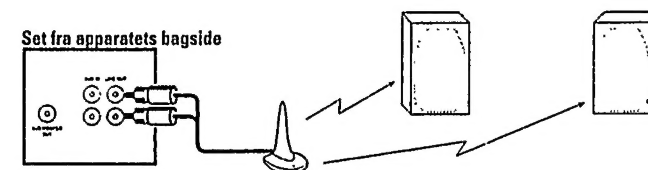
Ⓔ Subwoofer Out *(ekstra mulighed)*

De kan enten tilslutte en ekstern aktiv subwoofer-højttaler (vi anbefaler Philips type FB 201) til SUBWOOFER OUT-bøsningen. Ved det trådløse system anvendes der en radiofrekvenssender. Subwoofer-højttalere er specielt konstrueret til kun at gengive dybe baseffekter (f.eks. eksplosioner, rumlen fra rumskibe etc.). Følg nøje de anvisninger der følger med subwoofer-højttaleren.

Ⓕ Trådløs Surround Out *(ekstra mulighed)*

I stedet for de medleverede baghøjttalere kan De tilslutte en infrarød sender til ledningsfri baghøjttalere (vi anbefaler Philips type FB 206W) til SURROUND OUT-bøsningen. Angående tekniske data for de trådløse baghøjttalere se afsnittet "Specifikationer".

Ⓖ Line Out *(klar til brug)*



Line Out (linieudgang) for fjernbetjente, aktive højttalere

Der er mulighed for at anbringe andre aktive fronthøjttalere fjernt fra anlægget (f.eks. i et andet værelse). Dermed elimineres ulemperne ved at skulle trække lange højttalerledninger til andre rum. De kan anbringe ligeså mange fjernbetjente højttalere i andre rum, som De ønsker forudsat at de alle arbejder på den samme radiofrekvens. Tilslut radiofrekvenssenderen til LINE OUT-bøsningerne. Følg nøje de instruktioner der følger med de aktive højttalere.

Ⓗ Tilslutning til lysnettet

Når alle andre forbindelser er udført sættes det lille stik på netledningen til slut i anlægget og netstikket i en stikkontakt der tændes.

Bemærk:
Tilgængeligheden af radiofrekvenssenderen og tilbehør underkaster lokale myndigheders godkendelsen. Rådfør sig med respektive lokal sikkerheds- eller godkendelse myndighed.

Dolby Pro Logic

Dette "state of the art" Dolby Pro Logic Minisystem gør det muligt for Dem at opleve og nyde en rigtig hjemmebiograflyd. Pro Logic-systemet giver mere veldefinerede, individuelle lydkilder, og det giver en større lydadskillelse mellem kanalerne samt en "nålefast" lydlokalisering. Pro Logic-systemet har fire lydudgange, der kaldes Left (venstre), Center (midterste), Right (højre) og Surround (bagerste). Den forreste lyd gengives i venstre, højre og midterste højttalere, medens surroundlyden gengives i de to højttalere, der er anbragt bag lyttepositionen. Selvom surroundlyden er i mono, er det nødvendigt med to højttalere for at opnå et korrekt spredt lydfelt.

Den indbyggede Pro Logic-dekoder er i stand til at dekode følgende funktioner: ***Dolby Pro Logic Center Normal, Dolby Pro Logic Center Phantom, Dolby 3 Stereo*** eller ***Stereo.***

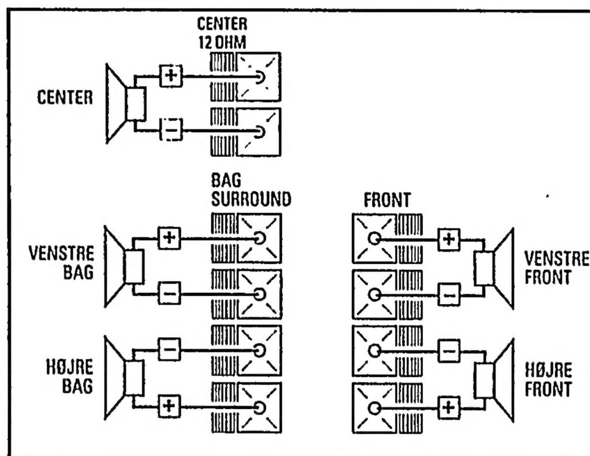
Opsætning af Dolby Pro Logic-systemet

Først skal højttalerne tilsluttes.

Tilslutning af 5 højttalere

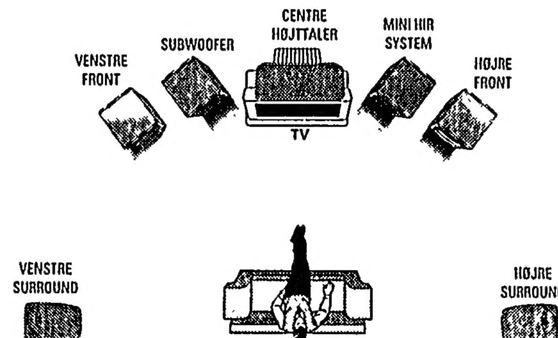
Midter- og baghøjttalerne er medleveret dette Minisystem.

- ***Forreste højttalere:*** Tilslut de sorte ledninger til de sorte FRONT-terminaler og de røde ledninger til de røde FRONT-terminaler.
- ***Midterhøjttaler:*** Tilslut den sorte - eller ikke mærkede - ledning til den sorte CENTER-terminal og den blå - eller mærkede - ledning til den blå CENTER-terminal.
- ***Bagerste (surround) højttalere:*** Tilslut de sorte - eller ikke mærkede - ledninger til de sorte REAR-terminaler og de hvide - eller mærkede - ledninger til de grå REAR-terminaler. De kan også i stedet for tilslutte et par trådløse baghøjttalere (ikke medleveret) via en infrarød sender tilsluttet SURROUND OUT-bøsningen.



Højttalerplaceringer

For at opnå den bedste surroundlyd-effekt skal højttalerne placeres som anvist i det følgende.



Forreste venstre og højre højttalere

For at få det bedste lydindtryk anbefales det at placere både venstre og højre højttaler i vinkler på ca. 45 grader i forhold til lyttepositionen. Højttalerne er magnetisk afskærmede. Hvis højttalerne alligevel giver forstyrrelser på billedet i Deres TV-apparat, skal De øge afstanden mellem højttalerne og TV-apparatet.

Midterhøjttaleren

Placer såvidt muligt midterhøjttaleren i samme højde som venstre og højre højttaler og så tæt ved TV-skærmen som muligt. Anbring den umiddelbart over eller under TV-apparatet. Hvis De bruger andre højttalere, skal de være sikker på, at de er magnetisk afskærmede.

Surround (bagerste) højttalere

Surround-højttalerne skal anbringes i normal lyttehøjde. De kan også monteres fast på en væg bagerst i rummet. Eksperimenter med placeringen indtil De opnår den bedste lydeffekt.

Testtone

Denne finesse i Minisystemet gør det muligt at indstille den rigtige lydstyrke i henholdsvis forreste venstre, forreste højre, midterste og bagerste højttaler, når Dolby Pro Logic-funktionen er aktiveret.

Når De skal udføre denne test, skal De sidde i Deres foretrukne lytteposition.

1 Tænd for Minisystemet ved at trykke på enten **CD, TAPE, TUNER** eller **VIDEO/AUX** på fjernbetjeningen.
2 Tryk på **TEST TONE** på fjernbetjeningen.
   → Der høres nu et testsignal i skiftevis venstre, højre, midterste og bagerste højttalere.
   → Testsignalet høres i ca. 90 sekunder.
3 Lydstyrken fra forreste venstre højttaler reguleres ved at trykke på **BALANCE L**.
   → Displayet viser lydstyrken samt BAL L +.
4 Lydstyrken fra forreste højre højttaler reguleres ved at trykke på **BALANCE R**.
   → Displayet viser lydstyrken samt BAL R - .
5 Lydstyrken fra midterhøjttaleren reguleres ved at trykke på **CENTER +/–**.
   → Displayet viser enten CENT + eller CENT -.

Dansk

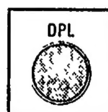
6 Lydstyrken fra de bagerste surround-højttalere reguleres ved at trykke på **REAR +/−**.
→ Displayet viser enten REAR + eller REAR −.

7 Lydstyrken fra de enkelte højttalere indstilles, så man har indtryk af, at der er den samme lydstyrke i dem alle. Når resultatet er tilfredsstillende, slukker man til sidst for testtonen ved at trykke på **TEST TONE**.

Bemærk:
Det tilrådes at indstille højtalerniveauet til normal lydstyrke.

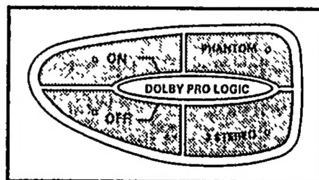
Når De er færdig med opsætningen af Dolby Pro Logic-systemet, er De klar til at opleve og nyde den fantastiske hjemmebiograf-lydeffekt.

- Vælg og gennemløb de forskellige lydfunktioner ved at trykke gentagne gange på **DPL (DOLBY PRO LOGIC)** på fjernbetjeningen:



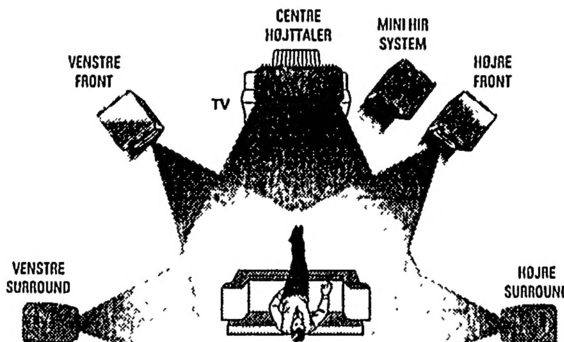
Dolby Pro Logic Center Normal → Dolby Pro Logic Center Phantom → Dolby 3 Stereo → Stereo → Dolby Pro Logic Center Normal ...

Bemærk:
De kan også trykke på den respektive Dolby Pro Logic-knap på Minisystemet for at vælge den ønskede Dolby Pro Logic-lyd.

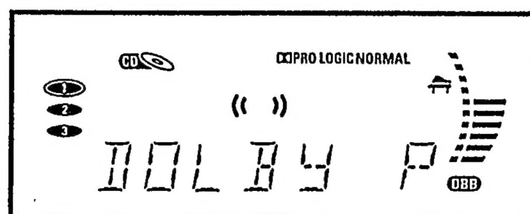


Dolby Pro Logic Center Normal

Denne funktion giver fuld Dolby Surrond Pro Logic-lyd.

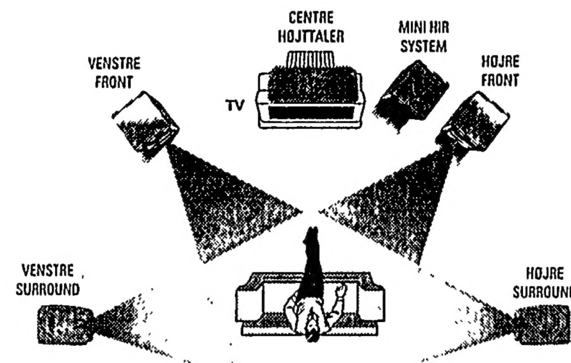


- Tryk på **DPL** på fjernbetjeningen (eller på DOLBY PRO LOGIC **ON** på Minisystemet) for at aktivere funktionen Dolby Pro Logic Center Normal.
→ Meddelelsen "DOLBY PROLOGIC" ruller igennem i displayet.
→ Displayet viser følgende:

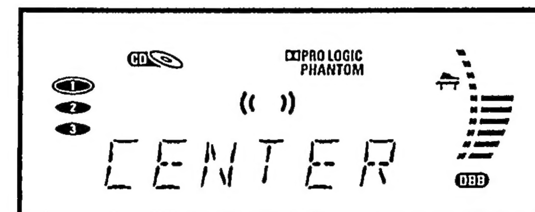


Dolby Pro Logic Center Phantom

Hvis De ikke bruger midterhøjttaler, vælges denne funktion. I denne stilling vil lyden til midterhøjttaleren blive "overført" til forreste venstre og højre højttalere.

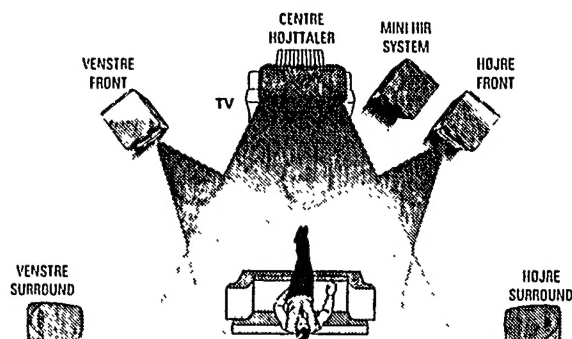


- Tryk på **DPL** på fjernbetjeningen (eller på DOLBY PRO LOGIC **PHANTOM** på Minisystemet) for at aktivere funktionen Dolby Pro Logic Center Phantom.
→ Meddelelsen "CENTER PHANTOM" ruller igennem i displayet.
→ Displayet viser følgende:

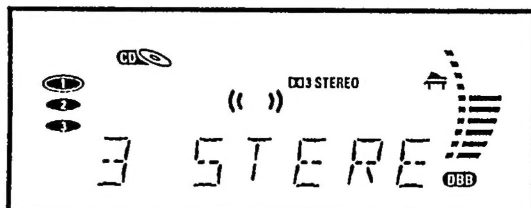


Dolby 3 Stereo

Denne funktion vælges, hvis man ikke vil have fuld surroundlyd men en spredt stereolyd. Kun forreste venstre, højre og midterste højttalere bruges.

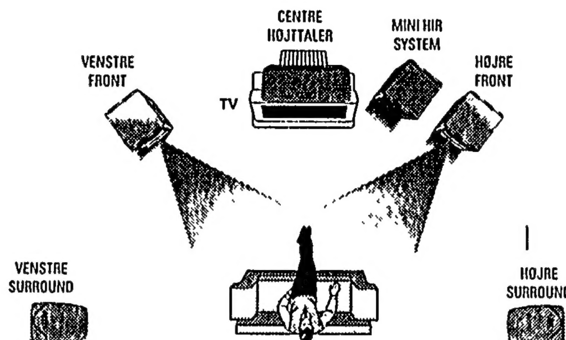


- Tryk på **DPL** på fjernbetjeningen (eller på DOLBY PRO LOGIC **3 STEREO** på Minisystemet) for at aktivere funktionen Dolby 3 Stereo.
  → Meddelelsen "3 STEREO" ruller igennem i displayet.
  → Displayet viser følgende:

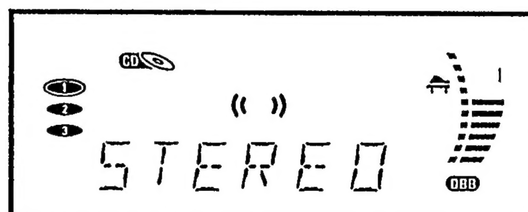


Normal Stereo

Denne funktion vælges, hvis man blot vil have normal stereolyd uden aktiveret Dolby Pro Logic. Kun forreste venstre og højre højttalere bruges.



- Tryk på **DPL** på fjernbetjeningen (eller på DOLBY PRO LOGIC **OFF** på Minisystemet) for at aktivere almindelig stereolyd.
  → Meddelelsen "STEREO" ruller igennem i displayet.
  → Displayet viser følgende:



Vigtigt!

1. **For at få den ideelle og optimale Dolby Pro Logic-lyd anbefaler vi at tænde for DPL og vælge "Classic" samt undlade at tænde for "Incredible Surround".**
2. **Dolby Pro Logic-funktionen skifter automatisk over til normal stereolyd hvis der tilsluttes hovedtelefoner.**
3. **Det anbefales at skifte til normal Stereolyd hvis De skal foretage båndoptagelser.**

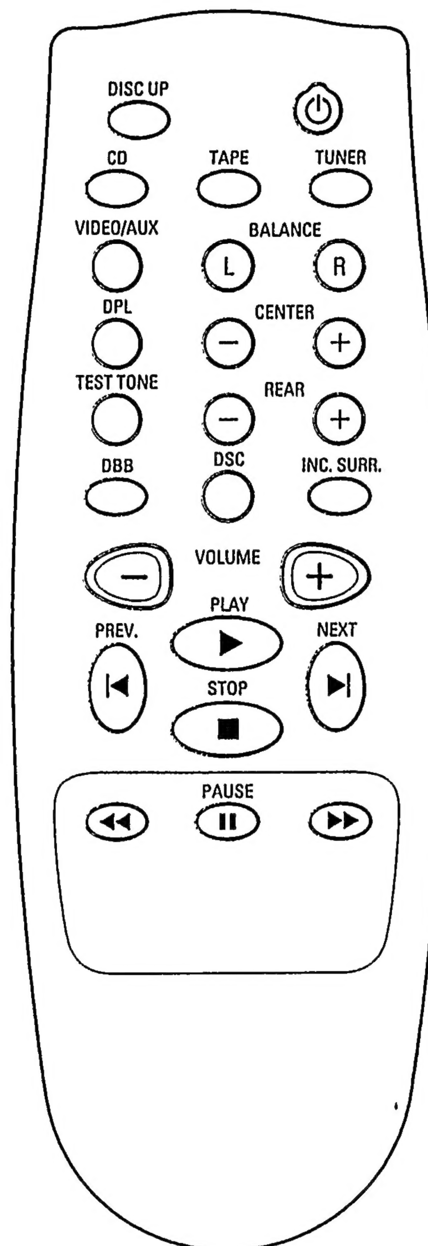
Betjeningsknapper på fjernbetjeningen

- Vælg først den lydkilde De ønsker at regulere på med fjernbetjeningen ved at trykke på den relevante tast (f.eks. CD, TUNER, TAPE eller VIDEO/AUX).
- Vælg derefter den ønskede funktion (PLAY, NEXT, ..).

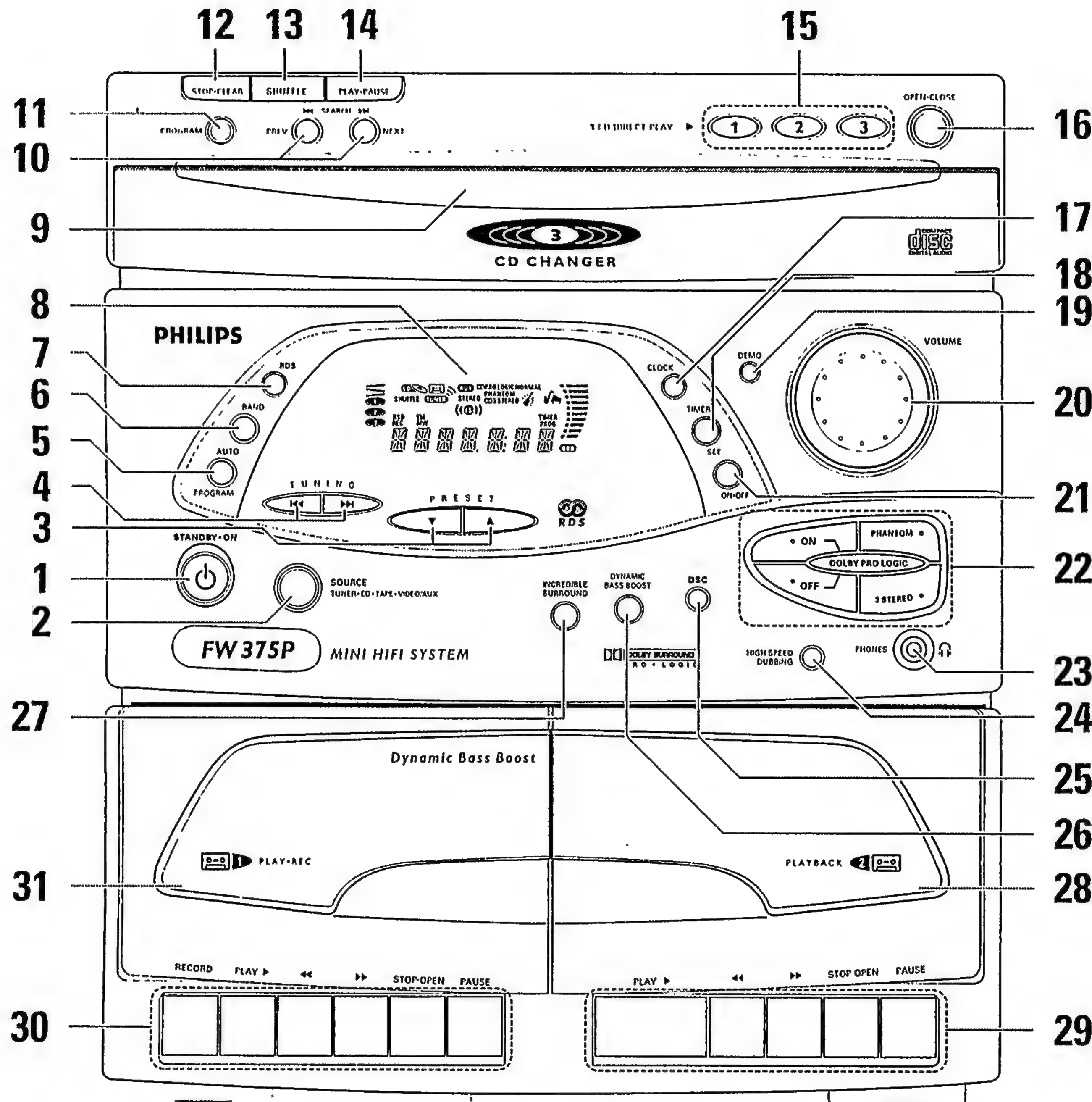
Bemærk:
Når der trykkes på en tast på fjernbetjeningen, blinker den aktiverede lydkilde-ikon i displayet. Dette betyder, at anlægget modtager signalet fra fjernbetjeningen.

⏻ .... Sætte anlægget i standby.
DISC UP .... Valg af afspilning af pladen i den næste CD-skuffe.
CD .... CD-afspilning.
TAPE .... Valg af kassettedeck.
TUNER .... Radiolytning.
VIDEO/AUX .... Afspilning af lyd fra andet eksternt apparat.
DPL .... Valg af Dolby Pro Logic Center Normal, Dolby Pro Logic Center Phantom, Dolby 3 Stereo eller Stereo.
TEST TONE .... Kontrol af lydstyrken i de enkelte højttalere (forreste venstre, forreste højre, midterste og bagerste).
BALANCE L/R ..... Regulering af lydbalancen mellem forreste venstre og forreste højre højttaler.
CENTER +/− .. Regulering af lydstyrken i midterhøjttaleren.
REAR +/− .... Regulering af lydstyrken i de bagerste højttalere.
DBB .... Tænde og slukke for ekstra basfremhævning.
DSC .... Valg af digital lydeffekt: OPTIMAL, JAZZ, ROCK, CLASSIC eller POP.

INC. SURR. .... Tænde og slukke for incredible surround lydeffekt.
VOLUME +/− .. Regulering af lydstyrken.
PLAY ▶ .... Start af CD-afspilning (når CD er aktiveret).
STOP ■ .... Stoppe CD-afspilning (når CD er aktiveret).
|◀ PREV. / NEXT ▶|
for TUNER .... Valg af lavere/højere nummer i stations- forvalget.
for CD .... Valg af foregående/næste CD-melodi.
PAUSE ❚❚ .... Midlertidig afbrydelse af CD-afspilning.
◀◀ / ▶▶
for TUNER .... Valg af lavere/højere frekvens.
for CD .... Opsøgning af en bestemt passage.



Dansk



Forsiden

1 STANDBY-ON
– Tænder for anlægget eller sætter det i standby.

2 VALG AF LYDKILDE
– Følgende lydkilder kan vælges:

TUNER	:	Radiolytning.
CD	:	CD-afspilning.
TAPE	:	Båndind/afspilning.
VIDEO/AUX	:	Lyd fra eksternt apparat (f.eks. TV, Laser Disc eller videobåndoptager).

3 PRESET ▲ eller ▼
– Valg af en station i hukommelsen. Bruges også ved indstilling af ur og timer.

4 TUNING ◀◀ eller ▶▶
– Opsøgning af radiostationer:
◀◀ : Lavere frekvenser
▶▶ : Højere frekvenser
Bruges også ved indstilling af ur og timer.

5 AUTO PROGRAM
– Automatisk eller manuel indlæsning af stationer i forvalgshukommelsen.

6 BAND
– Valg af bølgeområde: FM, MW eller LW *(langbølge, findes ikke i alle versioner af anlægget).*

7 RADIO DATA SYSTEM (RDS)
– Modtagelse af de forskellige informationer der kommer, når en station udsender RDS.

8 DISPLAY
– Viser de forskellige indstillinger, der er valgt på anlægget.

9 CD PLADEKARRUSEL

10 PREV / NEXT (◀◀ SEARCH ▶▶)
– Komme til starten af igangværende, foregående eller næste melodi samt til fremad/tilbagesøgning på pladen.

BETJENINGSKNAPPER

11 PROGRAM
– Indprogrammering af CD-melodier.

12 STOP•CLEAR
– Stoppe CD-afspilning eller slette et CD-program.

13 SHUFFLE
– Afspilning af de ilagte CD-plader og de melodier, der er på dem, i en tilfældig rækkefølge.

14 PLAY•PAUSE
– Starte eller afbryde CD-afspilning.

15 3 CD DIRECT PLAY ▶
– Valg af afspilning af en bestemt CD-plade.

16 OPEN•CLOSE
– Åbne og lukke for CD-karrusellen.

17 CLOCK
– Indstilling af uret (klokken).

18 TIMER SET
– Indstilling af timeren.

19 DEMO
– Få vist anlæggets forskellige finesser.

20 VOLUME
– Regulering af lydstyrken.

21 TIMER ON•OFF
– Tænde og slukke for timeren.

22 DOLBY PRO LOGIC
– ON; PHANTOM; 3 STEREO; OFF: Valg af Dolby Pro Logic Center Normal, Dolby ProLogic Center Phantom, Dolby 3 Stereo eller Stereo.

23 TELEFONER 🎧
– Jackstik for hovedtelefoner.

24 HIGH SPEED DUBBING
– Kopiering af bånd i **TAPE DECK 2** til bånd i **TAPE DECK 1** med høj hastighed.

25 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)
– Valg af ønsket lydeffekt: OPTIMAL, JAZZ, CLASSIC, ROCK eller POP.

26 DYNAMIC BASS BOOST (DBB)
– Tænde og slukke for ekstra basfremhævning.

27 INCREDIBLE SURROUND
– Tænde og slukke for incredible surround lydeffekt.

28 TAPE DECK 2

29 BETJENINGSKNAPPER FOR TAPE DECK 2
– **PLAY ▶** : Starte afspilning.
– **◀◀** : Hurtig tilbagespoling.
– **▶▶** : Hurtig fremspoling.
– **STOP•OPEN** : Stoppe afspilning eller åbne kassetterummet.
– **PAUSE** : Midlertidig afbrydelse af afspilning.

30 BETJENINGSKNAPPER FOR TAPE DECK 1
– **RECORD** : Starte optagelse.
– **PLAY ▶** : Starte afspilning.
– **◀◀** : Hurtig tilbagespoling.
– **▶▶** : Hurtig fremspoling.
– **STOP•OPEN** : Stoppe optagelse/afspilning eller åbne kassetterummet.
– **PAUSE** : Midlertidig afbrydelse af optagelse/ afspilning.

31 TAPE DECK 1

BETJENING AF ANLÆGGET

Demonstrationsfunktion

Minisystemet har en indbygget demonstrationsfunktion, der viser dets forskellige finesser. Når der sættes strøm på anlægget, starter demonstrationen automatisk.

Sådan slukker man for demonstrationen:
- Man slukker igen for demonstrationsfunktionen ved enten igen at trykke på **DEMO**, **STANDBY - ON**, **SOURCE**, CD **OPEN•CLOSE** eller **3 CD DIRECT PLAY** (eller ⏻, **CD**, **TUNER**, **TAPE** eller **VIDEO/AUX** på fjernbetjeningen).

Sådan tænder man for demonstrationen:
- Tryk på **DEMO**.
  → Displayet viser først ordet "DEMO" og derefter en demonstrationen af anlæggets forskellige finesser.

Vigtigt:
Før De begynder at bruge anlægget, skal alle forberedelser være afsluttet (se afsnittet "Forberedelser").

Sådan TÆNDER man for anlægget

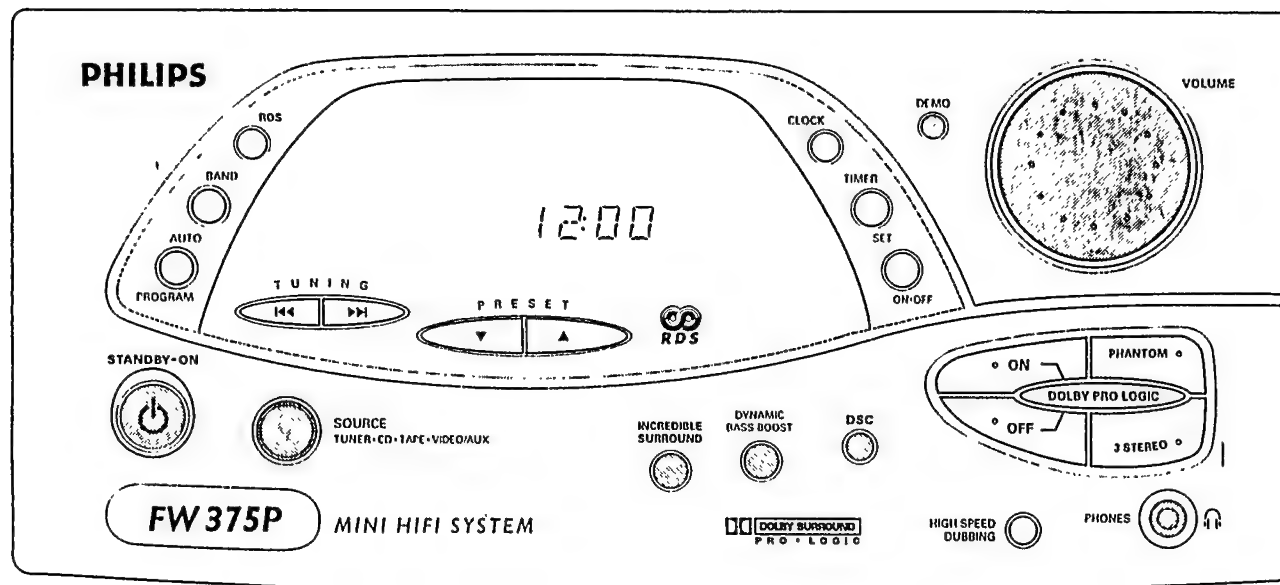
- Tryk på **STANDBY-ON** eller på **SOURCE** (eller **CD**, **TUNER**, **TAPE** eller **VIDEO/AUX** på fjernbetjeningen).

Sådan sætter man anlægget i STANDBY

- Tryk igen på **STANDBY-ON** (eller ⏻ på fjernbetjeningen).
  → I standby-stilling vises der ikke noget i displayet (dermed er strømforbruget mindre end 2 Watt).

  I standby-stilling kan man få vist uret (klokken) ved at trykke på **CLOCK**.

Dansk



Valg af lydkilde

- Tryk gentagne gange på **SOURCE** for at vælge enten TUNER, CD, TAPE eller VIDEO/AUX (eller tryk **CD**, **TUNER**, **TAPE** eller **VIDEO/AUX** på fjernbetjeningen).
  → Displayet viser, hvilken lydkilde der er valgt.

Bemærk:
Hvis man vælger AUX som lydkilde, skal der være tilsluttet eksternt udstyr (TV, video eller Laser Disc-afspiller) til AUX-bøsningerne på anlæggets bagside, ellers kan der ikke høres noget.

Regulering af lydstyrken

Drej **VOLUME**-knappen på anlægget højre eller venstre om (eller tryk på **VOLUME** + eller – på fjernbetjeningen) for at regulere lydstyrken op eller ned.

Personlig lytning (uden at forstyrre omgivelserne)
Tilslut hovedtelefoner til 🎧 bøsningen på forsiden af anlægget. Højttalerne vil så blive afbrudt.

Digital Sound Control (DSC)

- Tryk på **DSC** på Minisystemet eller fjernbetjeningen for at vælge den ønskede lydeffekt: **OPTIMAL**, **JAZZ** ( ), **CLASSIC** ( ), **ROCK** ( ) eller **POP** ( ).
  → I displayet lyser den relevante ikon (undtagen når der er valgt OPTIMAL).

Dynamic Bass Boost (DBB)

- Basgengivelsen fremhæves ved at trykke på **DBB** på Minisystemet eller fjernbetjeningen.
  → DBB ikonen (DBB) lyser i displayet.

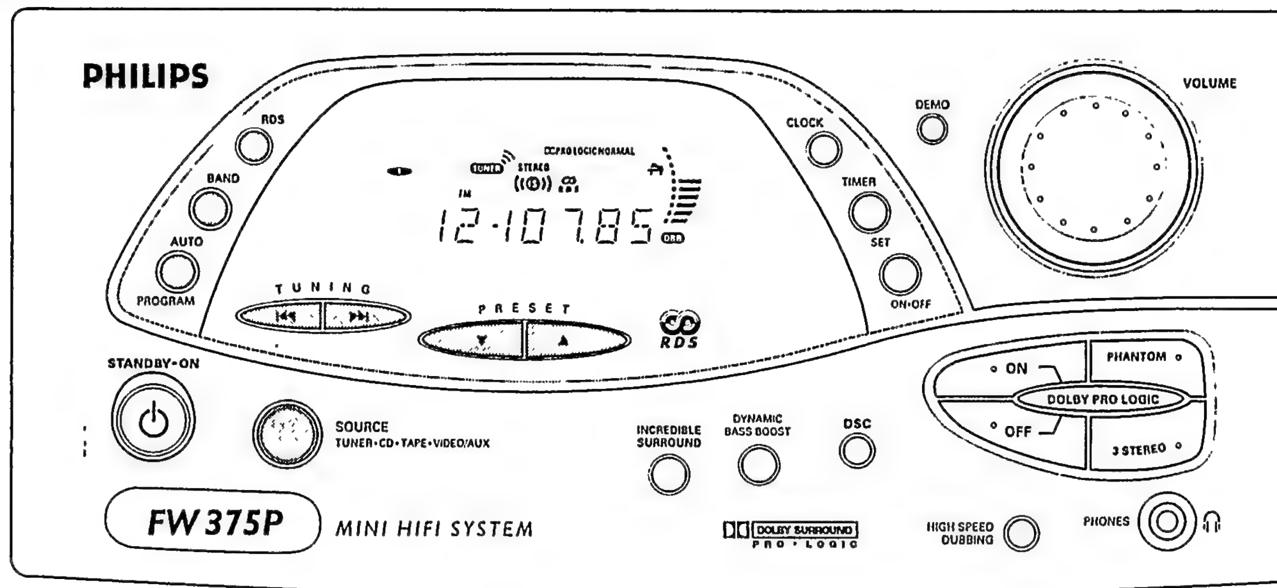
Incredible Surround

- Man kan få en speciel surround-lydeffekt ved at trykke på **INCREDIBLE SURROUND** på Minisystemet eller fjernbetjeningen.
  → INCREDIBLE SURROUND-knappen lyser.
  → I displayet ruller meddelelsen "INCREDIBLE SURROUND" igennem, og IS ikonen (((IS))) lyser.

Sådan slukker man for Incredible Surround
- Hold **INCREDIBLE SURROUND**-knappen indtrykket indtil lyset i den slukker.

Dansk

TUNEREN



Opsøgning af radiostationer

1 Vælg TUNER med **SOURCE**-knappen (eller **TUNER** på fjernbetjeningen).
2 Vælg ønsket bølgeområde med **BAND**-knappen (FM, MW eller LW (*findes ikke i alle versioner af anlægget*).
3 Tryk i mindst ét sekund på **TUNING ◀◀** eller **▶▶** .
→ Displayet viser 'SEARCH', indtil der findes en station med tilstrækkelig styrke.

- Gentag proceduren indtil den ønskede station er fundet.
- En svagere station findes ved at trykke kortvarigt på **TUNING ◀◀** eller **▶▶** indtil displayet viser den rigtige frekvens og/eller der opnås bedst modtagelse.

Dansk

Lagring af stationer i forvalget

Der kan indlæses og lagres op til 20 stationer i anlæggets hukommelse. Når der vælges en station, der er indlæst i forvalget, viser displayet forvalgsnummer efter frekvensen.

Automatisk indlæsning af stationer

1 Vælg ønsket bølgeområde ved at trykke på **BAND**-knappen: FM, MW eller LW (langbølge, *findes ikke i alle versioner af anlægget*).
2 Den automatiske indprogrammering af stationer startes ved at trykke i mindst 1 sekund på **AUTO PROGRAM**-knappen.
→ Displayet viser 'AUTO', og PROGRAM blinker.
→ Alle fundne stationer bliver nu automatisk indlæst i anlæggets forvalgshukommelse. Displayet viser for hver indlæst station kortvarigt dens frekvens og nummer i forvalget.
→ Den automatiske søgning stopper, når alle eksisterende stationer er fundet og indlæst, eller når der er indlæst 20 stationer i forvalget.

- Den automatiske indprogrammering kan stoppes ved enten at trykke på **AUTO PROGRAM**, **TUNING ◀◀** eller **▶▶** , **PRESET ▼** eller **▲** ; eller **BAND.**

Bemærk:
Hvis De ønsker at bibeholde nogle eventuelt tidligere indlæste forvalgsnumre, f.eks. 1-9, skal De vælge forvalgsnummer 10, før De starter den automatiske indlæsning. Der vil så kun blive indlæst nye stationer på forvalgene 10-20.

Manuel indlæsning af stationer

1 Tryk i mindre end 1 sekund på **AUTO PROGRAM**-knappen.
→ PROGRAM blinker i displayet.
2 Vælg ønsket bølgeområde ved at trykke på **BAND**-knappen: FM, MW eller LW (langbølge, *findes ikke i alle versioner af anlægget*).
3 Opsøg den ønskede frekvens ved at trykke på **TUNING ◀◀** eller **▶▶** .
4 Vælg forvalgsnummer med **PRESET ▼** eller **▲** .
5 Tryk igen på **AUTO PROGRAM**-knappen.
→ PROGRAM forsvinder i displayet, og stationen er indlæst.

- Gå frem på samme måde for at få indlæst og lagret andre ønskede stationer i forvalget.

Opsøgning af stationer i forvalget

- Det ønskede nummer i forvalget vælges ved at trykke på **PRESET ▼** eller **▲** (**◀ PREV** eller **NEXT ▶** på fjernbetjeningen).
→ Displayet viser forvalgsnummer, frekvens og bølgeområde.

Record Tape (Båndoptagelse)

1 Så snart der trykkes på **RECORD**-knappen, vil det, der lyttes til, blive optaget i TAPE DECK 1, hvis der er lagt et bånd i.
2 Optagelsen stoppes ved at trykke på **STOP•OPEN**.

Bemærk:
Det anbefales at skifte til normal Stereolyd hvis De skal foretage båndoptagelser.

Modtagelse af RDS-stationer

(findes ikke i alle versioner)

RDS (Radio Data System) er et transmissionssystem, der gør det muligt for FM-stationer at udsende visse informationer samtidig med det normale FM-signal. Disse informationer kan f.eks. være:

- **STATIONSNAVN**: Displayet viser navnet på den station, der modtages.
- **FREKVENS** : Displayet viser frekvensen på den station, der modtages.
- **PROGRAMTYPE** : Der eksisterer følgende programtyper, der kan modtages af anlægget: NEWS (nyheder), AFFAIRS (erhverv), INFO (information), SPORT, EDUCATE (uddannelse), DRAMA (dramatik), CULTURE (kultur), SCIENCE (videnskab), VARIED (diverse), POP M (popmusik), ROCK M (rockmusik), M.O.R. (middle of the roadmusik), LIGHT M (let musik), CLASSICS (klassisk), OTHER M (anden musik) eller NO TYPE (ingen musiktype).
- **RADIO TEXT (RT)**: Der ses meddelelsestekster i displayet.

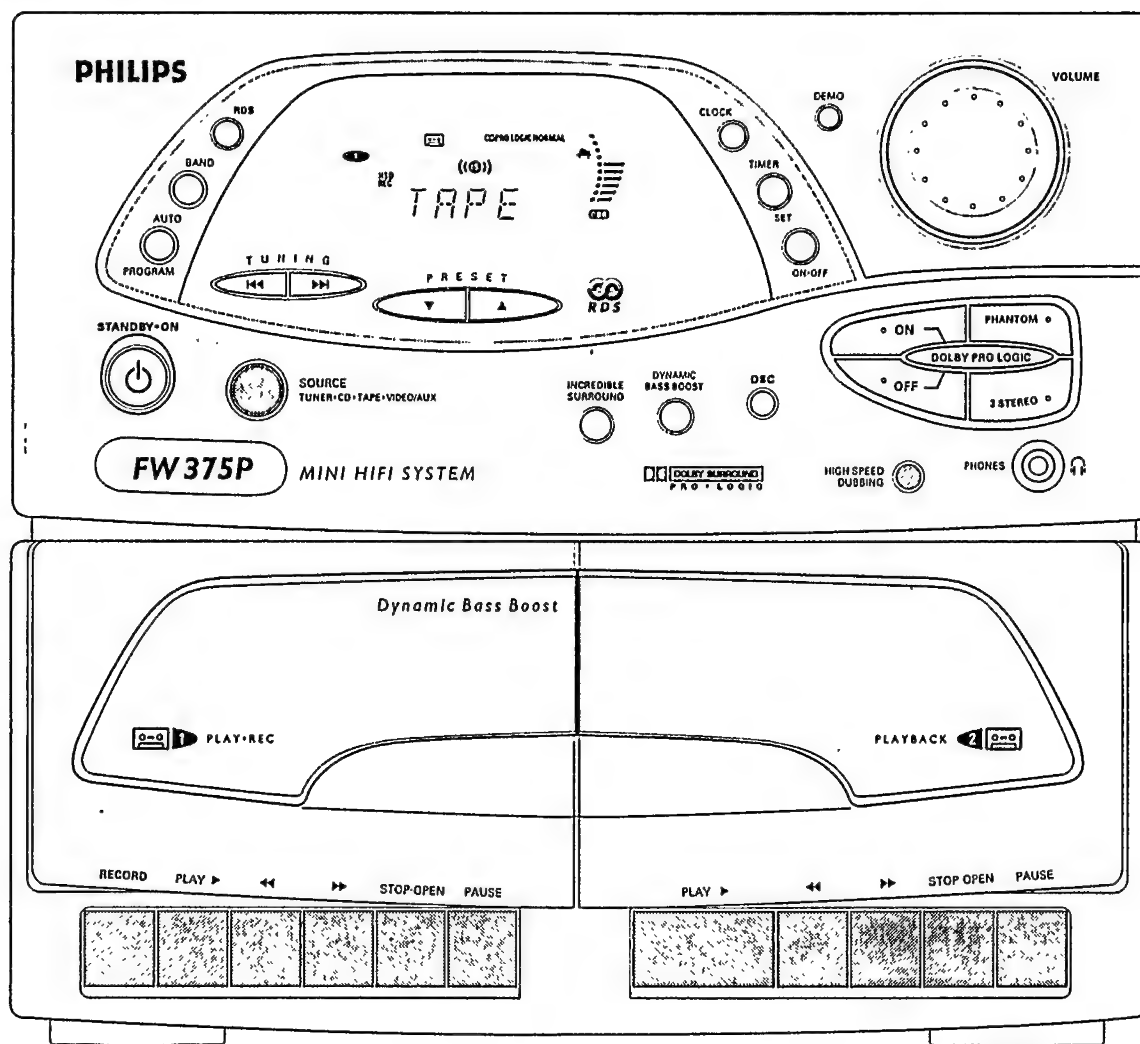
Når man har stillet ind på en RDS-station, viser displayet RDS-logoet og navnet på stationen.

- Displayet vil normalt vise stationsnavn, hvis det findes. Ved gentagne tryk på **RDS**-knappen kan man skifte mellem at få vist forskellige informationer i displayet:
  → Displayet viser skiftevis:
  STATION NAME (STATIONSNAVN) → FREQUENCY (FREKVENS) → PROGRAM TYPE (PROGRAMTYPE) → RADIO TEXT (TEKSTMEDDELELSER) → STATION NAME (STATIONSNAVN) ...

Bemærk:
Hvis De har trykket på RDS-knappen, og displayet viser "NO RDS", betyder det, at den valgte station ikke er en RDS-station, eller at stationen ikke udsender noget RDS-signal.

RDS-ur (klokken)
Nogle RDS-stationer udsender med et minuts mellemrum den rigtige tid (klokken).

Indstilling af tid (klokken) ved hjælp af RDS-uret:
1 Tryk på **CLOCK**.
  → I displayet blinker tallet "00:00".
2 Tryk på **RDS**-knappen.
  → Meddelelsen "SEARCH RDS CLOCK" ruller vedvarende igennem i displayet.
  → Hvis den station, der er stillet ind på, ikke udsender RDS-tid indenfor 90 sekunder, vises meddelelsen "NO RDS CLOCK" i displayet.
  → Når Minisystemet registrerer RDS-tiden, vises meddelelsen "READ AND SET CLOCK" i displayet.



Ilægning af kassettebånd

- Tryk på **STOP•OPEN**.
- Kassetteholderen lukker op.
- Læg kassettebåndet i med den åbne side nedad og fuld spole til venstre.
- Luk kassetteholderen.

Afspilning

1 Vælg TAPE med **SOURCE**-knappen (eller **TAPE** på fjernbetjeningen).
2 Læg kassettebåndet i et af **kassettedeckene**.
3 Start afspilning ved at trykke på **PLAY ▶** .
4 Afspilningen stoppes ved at trykke på **STOP•OPEN**.

Hurtig frem/tilbagespoling

1 Man kan spole båndet hurtigt tilbage eller frem ved at trykke på henholdsvis ◀◀ eller ▶▶ .
2 Hurtigspolingen stoppes ved at trykke på **STOP•OPEN**.

Bemærk:
Det er også muligt at spole et bånd hurtigt frem eller tilbage, når der er valgt en anden lydkilde på anlægget (f.eks. TUNER, CD eller VIDEO/AUX).

Kontinuerlig afspilning af to kassettebånd

1 Vælg TAPE med **SOURCE**-knappen.
2 Læg kassettebånd i både **tape deck 1** og **tape deck 2**.
3 Tryk på **PLAY ▶** på **tape deck 2**.
4 Tryk på **PAUSE** på **tape deck 1**.
5 Tryk på **PLAY ▶** på **tape deck 1**.
→ Afspilningen af båndet i **tape deck 2** begynder. Når båndet er spillet færdigt, fortsætter afspilningen med båndet i **tape deck 1**.
6 Afspilningen af båndene i både **tape deck 1** eller **tape deck 2** kan stoppes, før båndet er færdigspillet, ved at trykke på **STOP•OPEN**.

Optagelse (TAPE DECK 1)

1 Vælg TUNER, CD eller VIDEO/AUX med **SOURCE**-knappen.
2 Læg et tomt kassettebånd i **tape deck 1**.
3 Optagelsen startes ved at trykke på **RECORD**-knappen på **tape deck 1**.
→ RECORD blinker i displayet.
→ Hvis det er en CD-plade, der skal optages, begynder afspilningen af pladen automatisk.
4 Optagelsen stoppes ved at trykke på **STOP•OPEN** på **tape deck 1**.

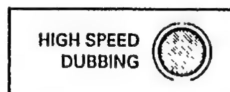
Dansk

KASSETTEDECK

Bemærkninger:
- *Under optagelse er det ikke muligt at lytte til en anden lydkilde.*
- *Det anbefales at skifte til normal Stereolyd hvis De skal foretage båndoptagelser.*

Kopiering af kassettebånd (fra TAPE DECK 2 til TAPE DECK 1)

1 Læg det bånd, der skal kopieres, i **tape deck 2** og et tomt bånd i **tape deck 1**.
→ Kontroller at begge bånd har fuld spole til venstre.
- Hvis De ønsker at optage med højere hastighed: Tryk på **HIGH SPEED DUBBING**.



→ Displayet viser HIGH SPEED.

2 Tryk på **PAUSE**-knappen på **tape deck 1**.
3 Tryk på **RECORD**-knappen på **tape deck 1**.
→ RECORD ses i displayet.
4 Tryk på **PLAY** ▶ på **tape deck 2**.
→ Optagelsen starter nu automatisk.
5 Båndkopieringen stoppes ved at trykke på **STOP•OPEN** på både **tape deck 1** og **tape deck 2**.

Bemærkninger:
- *Når båndenes side A er løbet ud, vendes båndene til side B. Optagelsen kan derefter fortsætte ved at gentage ovenstående procedure.*
- *Det er kun muligt at foretage båndkopiering, når anlægget er sat i TAPE-stilling. For at sikre en korrekt kopiering bør begge bånd være af samme længde.*
- *Ved båndkopiering med høj hastighed er lyden på lav styrke. Tryk ikke på HIGH SPEED DUBBING-knappen.*

Generel information

- Brug kun kassettebånd af IEC type I (normalbånd) til optagelser.
- Kassettebånd er i hver ende forsynet med et indløbsstykke, der gør, at der ikke indspilles noget i de første og de sidste 6-7 sekunder på hver side af båndet.
- Optagestyrken reguleres automatisk, uafhængig af VOLUME-knappens stilling.
- Kontroller og stram eventuelt løst bånd op med en pincet eller lignende, før De lægger kassettebåndet i. Løst bånd kan blive krøllet eller ødelagt af båndoptagerens mekaniske dele.
- De kan sikre en side af et kassettebånd imod at blive slettet utilsigtet ved at brække den lille plastiktap af i venstre side af kassettens bagkant, når denne holdes opad. Optagebeskyttelsen kan fjernes igen ved at sætte et stykke tape over hullet.

Optagebeskyttelsestapper



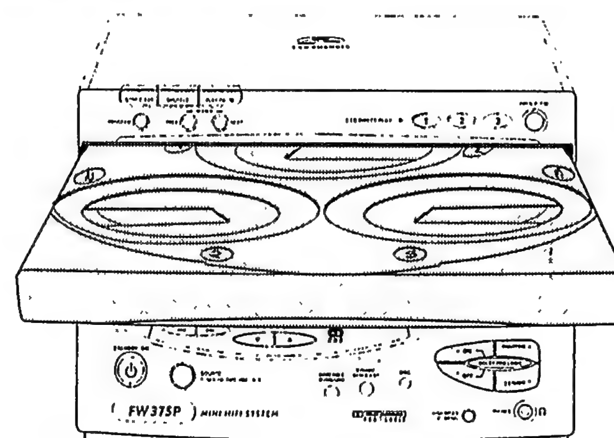
- C120-bånd er meget tynde og bliver derfor let krøllede eller ødelagt. Vi anbefaler Dem derfor ikke at bruge C120-bånd i dette anlæg.
- Opbevar altid kassettebånd ved stuetemperatur og læg dem ikke for tæt ved magnetiske genstande (f.eks. transformere, TV-apparater og højttalere).

CD-AFSPILLEREN

Advarsel!
1) CD-afspilleren er konstrueret til afspilning af almindelige CD-plader. Brug ikke stabiliseringsringe eller andet ekstra tilbehør, da det kan ødelægge CD-afspillerens mekaniske dele.
2) Læg aldrig mere end én CD-plade i hver CD-skuffe.
3) Flyt ikke rundt på anlægget og udsæt det ikke for stød, når der er lagt én eller flere CD-plader i CD-skifteren, da dette kan ødelægge CD-skiftemekanismen.

De kan ilægge op til 3 CD-plader i CD-skifteren og få kontinuerlig afspilning af alle ilagte plader uden afbrydelse. Der kan afspilles både 12cm og 8cm plader i CD-afspilleren uden brug af adaptor.

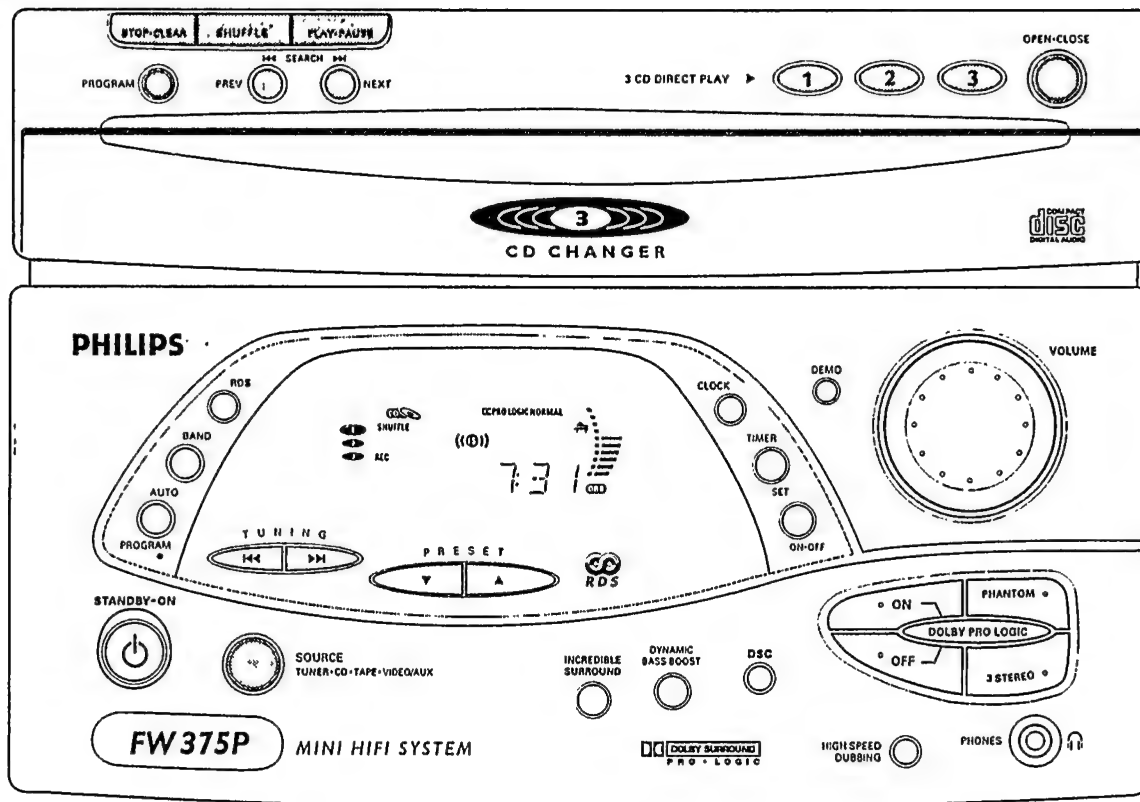
Ilægning af CD-plader i CD-skifteren



1 Vælg CD med **SOURCE**-knappen (eller **CD** på fjernbetjeningen).
2 Tryk på **OPEN•CLOSE**.
→ CD-skuffen skydes ud.
3 Læg en CD-plade i højre skuffe med ***den trykte side opad***.
- Der kan lægges en anden CD-plade i venstre skuffe.

Dansk

CD-AFSPILLEREN



Dansk

- Hvis der skal lægges endnu en tredie CD-plade i, trykkes der på den **3 CD DIRECT PLAY ▶**, der svarer til den sidste tomme skuffe (1, 2 eller 3).
  → CD-skifterens karrusel drejer nu, indtil den tomme skuffe står til højre og er parat til ilægning af den tredie CD-plade.
  → Afspilningen starter altid med den plade, der ligger i højre skuffe.

4 Luk igen for CD-skufferne ved at trykke på **OPEN•CLOSE**.
  → Displayet viser antallet af melodier samt total spilletid for den plade, der først bliver afspillet.

Følgende display-indikeringer hjælper Dem med at se, om CD-skuffen er tom, eller om der er en plade i.

- – indikerer at CD-skuffen 1 er tom.
- – indikerer at der er en plade i CD-skuffe 2.
- – indikerer at der er en plade i CD-skuffe 3 og at denne plade er valgt.

Afspilning af en CD-plade

1 Afspilningen startes ved at trykke på **PLAY•PAUSE** (eller **PLAY ▶** på fjernbetjeningen).
  → Displayet viser CD-skuffenummer, melodinummer og forbrugt tid af den igangværende melodi.
- Afspilningen kan stoppes midlertidigt ved at trykke på **PLAY•PAUSE** (eller **PAUSE II** på fjernbetjeningen)
  → Spilletiden blinker i displayet.
- Afspilningen genoptages ved igen at trykke på **PLAY•PAUSE** (eller **PLAY ▶** på fjernbetjeningen).

2 Afspilningen stoppes helt ved at trykke på **STOP•CLEAR** (eller **STOP ■** på fjernbetjeningen).

Bemærkning:
Alle ilagte CD-plader vil blive afspillet én gang, hvorefter CD-afspilleren stopper. Når det sker, går anlægget automatisk i standby-stilling efter 15 minutter, hvis der ikke forinden er trykket på en knap.

Når CD-skuffen er lukket, kan De også vælge at få afspillet en bestemt plade i skufferne ved at trykke på **3 CD DIRECT PLAY ▶ (1 - 3)** knapperne (eller **DISC UP** på fjernbetjeningen). CD-afspilleren stopper så, når den valgte CD-plade er spillet færdig.

Valg af en bestemt melodi

I stop-stilling kan man vælge at få afspillet en bestemt melodi på den valgte CD-plade

1 Tryk på **PREV** eller **NEXT** (**I◀ PREV** eller **NEXT ▶I** på fjernbetjeningen) indtil det ønskede melodinummer ses i displayet.

2 Afspilningen af den valgte melodi startes ved at trykke på **PLAY•PAUSE** (eller **PLAY ▶** på fjernbetjeningen).
  → Displayet viser melodinummer og forbrugt spilletid.

Valg af anden melodi under igangværende afspilning

1 Tryk på **PREV** eller **NEXT** (**|◀ PREV** eller **NEXT ▶|** på fjernbetjeningen) indtil det ønskede melodinummer ses i displayet.
→ Displayet viser det valgte melodinummer og forbrugt spilletid.
- Man kan komme tilbage til begyndelsen af den igangværende melodi og få melodien spillet forfra igen ved at trykke én gang på **PREV**.

Opsøgning af en bestemt passage under afspilning

- Tryk på **SEARCH |◀◀** eller **▶▶|** (eller **◀◀** eller **▶▶** på fjernbetjeningen) og hold knappen indtrykket til den ønskede passage høres. Under søgningen er afspilningen hurtigere end normalt, og lyden er reduceret til lav styrke. Afspilningen genoptages på normal måde, så snart knappen slippes.

Shuffle

SHUFFLE - Alle ilagte CD-plader og melodier på disse afspilles i en tilfældig rækkefølge. Dette kan også gøres i et CD-program.

Afspilning af alle CD'er og melodier i tilfældig rækkefølge

1 Tryk på **SHUFFLE**.
→ I displayet blinker "SHUFFLE" kortvarigt.
→ Derefter viser displayet SHUFFLE samt den valgte plade og melodi i den tilfældige rækkefølge.
- CD-pladerne og melodierne vil nu blive afspillet i tilfældig rækkefølge, indtil der trykkes på **STOP•CLEAR**-knappen.

2 Man kommer igen tilbage til afspilning i normal rækkefølge ved at trykke på **SHUFFLE** .
→ I displayet forsvinder ordet SHUFFLE.

Indprogrammering af melodier

I stop-stilling er det muligt at indprogrammere bestemte melodier på en ilagt CD-plade. Displayet viser det totale antal indlæste melodier. Der kan indlæses og lagres op til 40 melodier i en vilkårlig rækkefølge i CD-afspillerens hukommelse. Hvis der er indlæst 40 melodier, og De forsøger på at indlæse endnu en melodi, viser displayet " "PROGRAM FULL".

1 Læg de ønskede CD-plader i CD-skuffen.
2 Start indprogrammeringsfunktionen med at trykke på **PROGRAM**.
→ Ordet PROGRAM blinker i displayet.
3 Vælg ønsket CD-plade ved at trykke på den relevante knap (1 - 3).
4 Vælg det ønskede melodinummer med **PREV** eller **NEXT** knappen.
5 Indlæs melodinummeret ved at trykke på **PROGRAM**.
- Gentag trin **3** til **5** for at indlæse andre plader og melodier.

6 Afslut indprogrammeringen ved at trykke én gang på **STOP•CLEAR**.
→ Displayet viser det totale antal indlæste melodier og den totale spilletid for disse.

Afspilning af et CD-program

1 Start afspilning af CD-programmet ved at trykke på **PLAY•PAUSE**.
→ Displayet viser melodinummer og forbrugt tid af den igangværende melodi.
2 Afspilning stoppes ved at trykke på **STOP•CLEAR**.

Bemærk:
Hvis De trykker på en af de tre 3 CD DIRECT PLAY-knapper, afspilles det valgte pladenummer, og CD-programmet er sat midlertidigt ud af funktion. Ordet PROGRAM forsvinder ligeledes midlertidigt i displayet og kommer tilbage, så snart den valgte CD-plade er spillet færdig.

Kontrol af et CD-program

Det er kun muligt at kontrollere, hvad der er i et CD-program, når CD-afspilleren er i stop-stilling.
- Tryk gentagne gange på **PREV** eller **NEXT** for at få vist de indlæste melodinumre.

Sletning af et CD-program (i stop-stilling)
- Tryk på **STOP•CLEAR**.
→ Displayet viser "PROGRAM CLEARED".

Bemærk:
Et CD-program slettes også, hvis der slukkes for anlægget. Hvis CD-karrusellen åbnes, vil de melodier, der er indlæst fra de to yderste CD-skuffer, blive slettet. I displayet blinker ordet "CLEARED" én gang.

Optagelse af en CD-plade

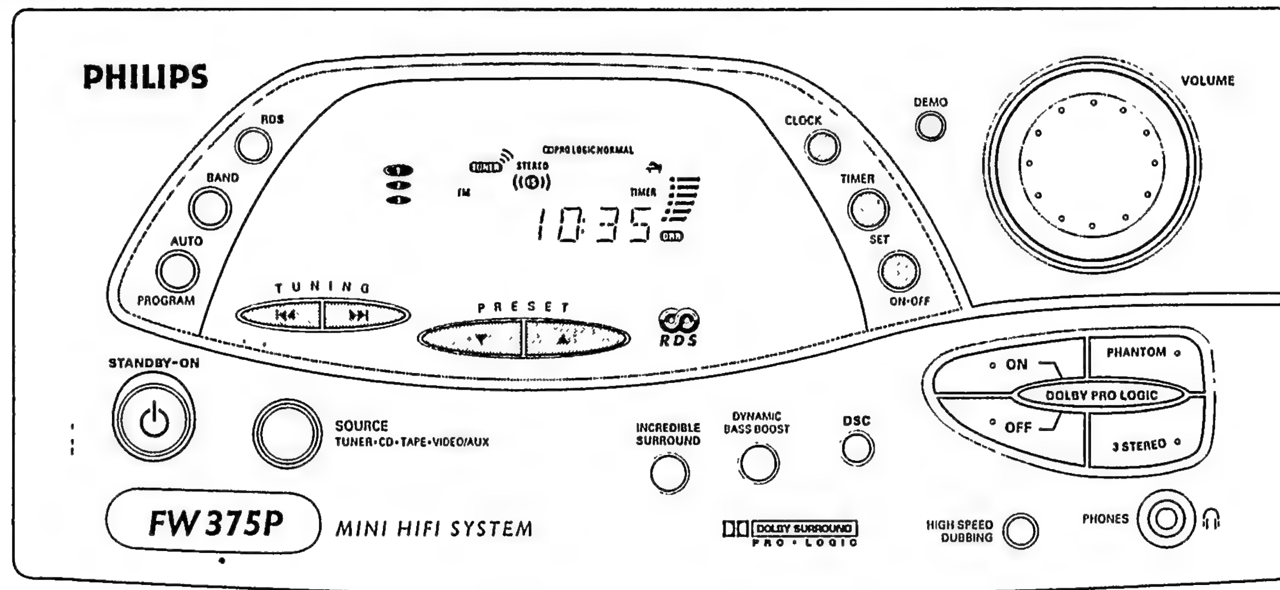
Under CD-optagelse er det,
- Ikke tilrådeligt at foretage hurtigspoling af kassettebåndet i TAPE DECK 2.
- Ikke muligt at lytte til en anden lydkilde.
- Det anbefales at skifte til normal Stereolyd hvis De skal foretage båndoptagelser.

CD-optagelse

1 Læg et tomt kassettebånd (med fuld spole til venstre) i **tape deck 1**.
2 Vælg CD med **SOURCE**-knappen (eller **CD** på fjernbetjeningen).
3 Læg den CD-plade, der skal optages, i CD-skuffen.
4 Hvis det er en bestemt melodi, der skal optages, vælges denne ved at trykke på **PREV** eller **NEXT**.
De kan også indprogrammere flere eller alle melodier på en CD-plade til at blive optaget i en særlig ønsket rækkefølge (se afsnittet "Indprogrammering af melodier").
5 Start optagelse ved at trykke på **RECORD** på **tape deck 1**.
→ I displayet blinker ordet RECORD.
→ CD-afspilleren starter, og optagelsen begynder.
6 Optagelsen stoppes ved at trykke på **STOP•CLEAR** på CD-afspilleren og **STOP•OPEN** på **tape deck 1**.

Dansk

INDSTILLING AF URET (KLOKKEN) TIMERINDSTILLING



Indstilling af uret

Det indbyggede ur har 24 timers visning, f.eks. 00:00 eller 23:59.

1 Tryk på **CLOCK**.
→ I displayet blinker "00:00".
2 Indstil timetallet med **TUNING** I◀◀ eller ▶▶I .
3 Indstil minuttallet med **PRESET** ▼ eller ▲.
4 Indlæs den indstillede tid ved igen at trykke på **CLOCK**.
→ Uret begynder at gå.

Bemærkninger:
– *Hvis der opstår strømafbrydelse, slettes uret (klokken).*
– *Uret kan kun indstilles, når der er tændt for Minisystemet.*
– *Man kan også indstille uret ved hjælp af RDS-uret, se afsnittet "Modtagelse af RDS-stationer" i kapitlet TUNEREN.*

Indstilling af timeren

- Anlægget kan sættes til at tænde automatisk for radioen eller CD-afspilleren på et forudvalgt tidspunkt. Dermed kan anlægget f.eks. fungere som vækkeur. En halv time efter at anlægget er gået igang, slukker det igen og går i standby, hvis der ikke i mellemtiden er trykket på en knap.
- Før man indstiller timeren, kontrolleres det, at uret går rigtigt.
- Timeren virker kun én gang for hver indstilling.
- **Når timeren tænder for anlægget, vil lydstyrken være den samme, som da der blev slukket for anlægget.**

Timerindstilling

1 Tryk på **TIMER SET**.
→ TIMER blinker i displayet.
2 Vælg ønsket lydkilde ved at trykke på **PRESET** ▲.
→ Displayet viser skiftevis:
TUNER → CD → TUNER ...
3 Bekræft den valgte lydkilde ved at trykke på **TIMER SET**.
→ Displayet viser "ON 00:00", og "00:00" blinker.
4 Indstil timetal for det starttidspunkt hvor timeren skal tænde for anlægget ved at trykke på **TUNING** I◀◀ eller ▶▶I .
5 Indstil minuttal for det starttidspunkt hvor timeren skal tænde for anlægget ved at trykke på **PRESET** ▼ eller ▲.
6 Indlæs det valgte starttidspunkt ved at trykke på **TIMER SET**.
→ Timeren er nu aktiveret.
→ TIMER lyser i displayet.

Sådan slukkes der for timeren

- Tryk på **TIMER ON•OFF** på anlægget.
→ Timeren er nu slået fra.

Sådan tændes der igen for timeren

- Tryk på **TIMER ON•OFF** på anlægget.
→ Displayet viser det sidst indstillede starttidspunkt for timeren samt ordet TIMER.
→ TIMER lyser konstant.

Bemærkninger:
1. *Hvis der er valgt TUNER som lydkilde, vil radioen blive stillet ind på den frekvens, der blev lyttet til, inden der blev slukket for anlægget.*
2. *Hvis der er valgt CD som lydkilde, vil den første melodi på den sidst valgte CD-plade begynde at blive afspillet. Hvis CD-skuffen er tom, skifter anlægget over til TUNER.*

Dansk

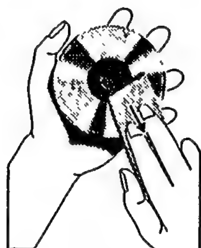
VEDLIGEHOLDELSE

Vedligeholdelse

Rengøring af kabinettet

- Brug en blød klud, eventuelt dyppet i et mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig rengøringsmidler der indeholder sprit, benzin, ammoniak eller andre skrappe midler.

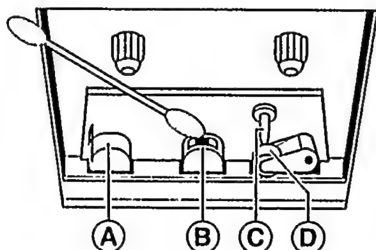
Rengøring af CD-plader



- Hvis en CD-plade er blevet snavset, rengøres den med en ren klud. Bevæg kluden i lige linier fra plademidten og ud mod kanten af pladen.
- Brug ikke opløsningsmidler som f.eks. benzin, fortynder eller andre regøringsmidler. Brug heller aldrig de rensemidler, der anvendes til almindelige grammofonplader.

Rengøring af tonehoveder og båndstyr

- For til stadighed at sikre god optagelses- og afspilningskvalitet skal tonehovederne Ⓐ og Ⓑ, kapstanakslerne Ⓒ og trykrullerne Ⓓ renses for hver 50 timers driftstid.



- Brug en ulden klud dyppet i rensebenzin eller sprit.

Afmagnetisering af tonehovederne

- Brug et specielt afmagnetiseringsbånd, der kan købes hos Deres forhandler.

SPECIFIKATIONER

Specifikationer

FORSTÆRKEREN

Strømforbrugm i Standby	≤ 2 W
Udgangseffekt	
Med DPL - Forreste Kanaler	2 x 80W MPO / 2 x 40W RMS (10% THD, 6 Ω, ±1 dB)
Midterkanal	40W MPO / 20W RMS (10% THD, 6 Ω, ±1 dB)
Surroundkanal	40W MPO / 20W RMS (10% THD, 6 Ω, ±1 dB)
Normal stereo	2 x 100W MPO / 2 x 50W RMS (10% THD, 6 Ω, ±1 dB)
Effektbåndbredde	40 - 20000 Hz
Frekvensgang	40 - 20000 Hz
Signal/støjforhold	≥ 75 dBA
Stereo-kanaladskillelse	≥ 50 dB (1 kHz)
Indgangsfølsomhed	
Aux	350 mV
Højttalere	
Venstre/højre/surround	≥ 6 Ω
Midter	≥ 12 Ω
Hovedtelefoner	32 Ω - 1000 Ω
Linieudgangssignal	350 mV

TUNEREN

FM-område	87.5 - 108 MHz
MW -område	
9 kHz frekvensspring	531 - 1602 kHz
LW-område (langbølge, *ikke i alle versioner*)	153 - 279 kHz
Følsomhed i 75 ohm:	
FM mono, 26dB signal/støjforhold	6,9 µV
FM stereo, 46dB signal/støjforhold	154 µV
FM-frekvensgang	63 - 12500 Hz (±3 dB)
Signal/støjforhold	≥ 50 dBA
Total harmonisk forvrængning	< 3%

CD-AFSPILLEREN

Frekvensgang	20 - 20000 Hz
Signal/støjforhold	≥ 85 dBA
Kanaladskillelse.	≥ 40 dB
Total harmonisk forvrængning	≤ 65 dB

KASSETTEDECKENE

Frekvensgang	
Normalbånd (type I)	80 - 14000 Hz (±5 dB)
Signal/støjforhold	
Normalbånd (type I)	≥ 48 dBA
Wow og flutter	≤ 0,4% DIN

UDGANGSSIGNAL FOR AKTIVE SUBWOOFER-HØJTTALERE *(ekstra mulighed)*

Udgangssignal ved maks.styrke	1.5 V (±2 dB)
Udgangsimpedans	2000 Ω
Frekvensgang	20 - 20000 Hz (±3 dB)

MINISYSTEMET

Materiale/finish	Metal og polystyrene
Dimensioner (bredde x højde x dybde)	265 x 316 x 363 (mm)
Vægt	ca. 9,0 kg

HØJTTALERBOKSE

Dimensioner (bredde x højde x dybde)	200 x 310 x 265 (mm)
Vægt	ca. 3,25 kg
Woofer-højttaler	1 x 5,25 "
Tweeter-højttaler	1 x 2,5 "
Polydome tweeter-højttaler	1 x 1 "

Med forbehold for ændringer

FEJLSØGNING

Advarsel! Forsøg aldrig under nogen omstændigheder på selv at reparere anlægget, da garantien dermed bortfalder.

- Hvis der opstår en fejl i anlægget, beder vi Dem kontrollere nedenstående punkter, før De sender anlægget til reparation.
- Hvis der derefter stadig er problemer med anlægget, beder vi Dem kontakte Deres forhandler eller Philips Service A/S.

SYMPTON	MULIG ÅRSAG	LØSNING
RADIOMODTAGELSE		
STEREO-indikatoren blinker.	For svagt signal.	Juster antennen.
Kraftig brum eller støj.	Signalet er for svagt.	Juster antennen eller tilslut en udvendig antenne.
	Anlægget står for tæt ved TV eller video.	Flyt anlægget længere væk fra TV og/eller video
		Tilslut en udvendig antenne så modtagelse bliver bedre.
Displayet viser "NO RDS".	Stationen udsender ikke RDS.	Opsøg en anden station, der udsender RDS.
Displayet viser "NO RDS TEXT".	Der udsendes ingen RDS-tekster.	Opsøg en anden RDS-station.
KASSETTEDECKENE		
Indspilning er ikke mulig.	Der er ikke ilagt kassettebånd.	Læg et tomt kassettebånd i.
	Den lille tap er brækket af.	Sæt et stykke tape hen over hullet.
Optagelse eller afspilning ikke mulig	Snavsede tonehoveder.	Se afsnittet "Vedligeholdelse".
eller reduceret lydstyrke.	Magnetiseret tonehoved.	Kør en afmagnetiserings-kassette igennem.
Megen wow og flutter eller lydudfald.	Snavs på capstanaksler og/eller trykruller.	Se afsnittet "Vedligeholdelse".
CD-AFSPILLEREN		
Displayet viser "NO DISC".	CD-pladen er sat omvendt i.	Sæt pladen i med den trykte side opad.
	Kondens på laserlinsen.	Lad anlægget stå indtil det har akklimatiseret.
	Der er ingen plade i den valgte CD-skuffe.	Læg en CD-plade i.
	CD-pladen er snavset, meget ridset eller skæv.	Udskift eller rens CD-pladen.

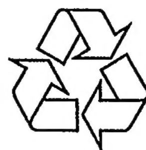
Dansk

GENERELT		
Anlægget virker ikke.	Anlægget reagerer ikke, uanset hvilken knap der trykkes på.	Sluk for anlægget med STANDBY-ON-knappen og tænd igen, eller: Træk stikket ud af stikkontakten og sæt det i igen.
Ingen eller dårlig lyd.	Volume-kontrollen er ikke drejet op.	Drej VOLUME op.
	Der er tilsluttet hovedtelefoner.	Tag hovedtelefon-stikket ud.
	Højttalerne er ikke tilsluttet, eller de er forkert tilsluttet.	Kontroller at højttalerne er korrekt tilsluttet og at. klemmerne trykker på det afisolerede stykke af ledningerne.
Lyden i venstre og højre side er byttet om.	Højttalerne er forkert forbundet.	Kontroller højttaler- tilslutningerne og højttaler-placeringen.
Der mangler bas i lyden eller indtryk af forkert placering af de enkelte musikinstrumenter.	Højttalerne er forkert forbundet.	Kontroller at højttalerne er forbundet korrekt i fase, rød/sorte ledninger til rød/sorte klemmer.
Uret blinker i displayet.	Der har været en strømafbrydelse.	Indstil uret igen.
Anlægget reagerer ikke, når der trykkes på fjernbetjeningen.	Afstanden mellem anlæg og fjernbetjening er for stor.	Gør afstanden mindre.
	Batterierne er sat forkert i.	Sæt batterierne rigtigt i.
	Batterierne er brugt op.	Udskift batterierne.
	Der er valgt en forkert lydkilde.	Vælg den rigtige lydkilde før De bruger andre funktionsknapper (PLAY, PREV./NEXT, ..).
Timeren virker ikke.	Der er ikke tændt for timeren.	Tænd for timeren ved at trykke på TIMER ON•OFF .
	Der pågår båndoptagelse/båndkopiering.	Stop båndoptagelse/båndkopiering.
Displayet viser "PRESS DEMO TO EXIT".	Der er tændt for demonstrations-funktionen.	Sluk for demonstrations- funktionen ved at trykke på enten STANDBY-ON eller DEMO.
Displayet viser "DOLBY PROLOGIC NOT POSSIBLE".	Der er tilsluttet hovedtelefoner.	Træk hovedtelefon-stikket ud.

Dansk

"Meet PHILIPS at the internet
http://www.philips.com"

FW 375P





3139 116 16792

TL-9768/22G-11